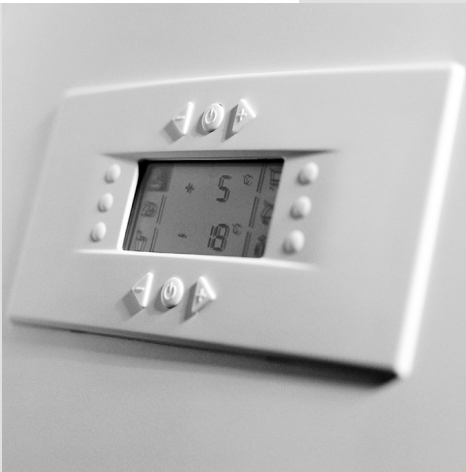
F

Notice d’utilisation

Combiné réfrigérateur
congélateur armoire



Nous vous remercions vivement de la confiance que vous nous avez témoignée en achetant un appareil de notre marque et vous félicitons de votre choix. Nous espérons qu'il vous donnera entière satisfaction durant de longues années.

***Le combiné réfrigérateur/congélateur armoire** (ci-après appelé "l'appareil") comprend deux parties : la partie supérieure est le réfrigérateur, et la partie inférieure est le congélateur.*
***Le réfrigérateur** est destiné à une utilisation domestique pour la conservation des denrées fraîches à une température supérieure à 0°C.*
***Le congélateur** est destiné à une utilisation domestique pour la congélation des aliments frais et la conservation à long terme des surgelés (jusqu'à un an, selon la nature des produits).*

Avertissements importants 3
Conseils pour économiser l'électricité avec votre combiné réfrigérateur congélateur 4
Description de l'appareil 5
Installation et raccordement 6
Commandes de l'appareil 8
Commandes de l'appareil 12
Comment ranger les aliments dans le combiné ... 16
Conservation des aliments frais dans le réfrigérateur 17
Conservation des aliments dans le tiroir FRAÎCHEUR + (ZeroZone) 19
Conservation des aliments dans le tiroir FRAÎCHEUR (FreshZone) 21
Congélation des aliments et stockage des surgelés 22
Dégivrage de l'appareil 24
Nettoyage 25
Guide de dépannage 26
Information sur le bruit 28

Avertissements importants

- Cet appareil est fabriqué en conformité avec toutes les normes de sécurité en vigueur ; il est cependant conseillé que les personnes à capacités physiques ou mentales réduites – ou ne disposant pas d'expérience ou de connaissances suffisantes – utilisent l'appareil sous surveillance. La même recommandation s'applique aux mineurs.
- Avant de mettre votre combiné en service, prenez le temps de lire attentivement cette notice. Elle décrit l'appareil et la manière de s'en servir correctement en toute sécurité. Elle a été rédigée pour différents modèles et il est donc possible qu'elle décrive des fonctions et des accessoires que votre appareil ne possède pas.
  Cette notice comporte aussi des instructions pour le modèle NO FROST avec froid ventilé et dégivrage automatique.
- Retirez l'emballage qui protégeait l'appareil durant le transport. Les coins de la porte sont protégés par des entretoises. Enlevez-les et remplacez-les par les caches de porte contenus dans le sachet joint.
- Attendez environ deux heures avant de brancher l'appareil au réseau électrique afin de diminuer les risques de dysfonctionnement dus à l'influence du transport et de la manutention sur le système de réfrigération.
- L'appareil doit être raccordé au réseau selon la réglementation et les normes en vigueur dans votre pays.
- L'appareil ne doit pas être utilisé en plein air ou exposé à la pluie.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou de remplacer l'ampoule.
- Afin d'éviter tout danger si le cordon secteur est endommagé, il doit être remplacé par un technicien du Service Après-Vente.
- Si vous n'utilisez pas votre combiné pendant un long moment, mettez le à l'arrêt avec la touche Marche/Arrêt et débranchez-le. Videz-le, nettoyez-le et laissez la porte entrouverte.
- Dans le souci de préserver l'environnement, remettez votre appareil usagé aux services habilités pour la collecte de l'électroménager.
- L'emballage est constitué de matériaux écologiques qui peuvent être recyclés ou détruits sans nuire à l'environnement.
- Pour éviter toute pollution pendant l'installation, le nettoyage ou la mise au rebut, veillez à ne pas endommager les matériaux isolants ou les tuyaux contenant du liquide frigorifique à l'arrière de l'appareil.
- Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil.
- Grâce aux charnières à fermeture automatique (sur certains modèles uniquement) en fin de course, la porte ne risque pas

142499

de rester entrebâillée. De plus, elles limitent son angle d'ouverture et évitent ainsi d'endommager les éléments adjacents.

- La plaque signalétique comportant les principales caractéristiques techniques est apposée à l'intérieur de l'appareil. Si la plaque signalétique n'est pas dans votre langue, collez par-dessus l'étiquette adhésive jointe.
- **Recommandations importantes**
  - Les ouvertures d'aération de l'appareil ou du meuble dans lequel il est encastré doivent rester propres et ne pas être obstruées.
  - N'utilisez aucun instrument pour dégivrer l'appareil, exceptés ceux recommandés par le constructeur.
  - Pour éviter toute pollution pendant l'installation, le nettoyage, ou la mise au rebut, veillez à ne pas endommager le condenseur, les matériaux isolants ou les tuyaux contenant du fluide frigorigène à l'arrière de l'appareil.
  - N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur, à l'exception de ceux recommandés explicitement par le fabriquant.

Ce symbole figure sur le produit ou sur son emballage en application de la directive européenne 2002/96/CE sur les Déchets d'Équipement Électrique et Électronique (DEEE). Cette directive sert de règlement cadre à la reprise, au recyclage et à la valorisation des appareils usagés dans toute l'Europe.

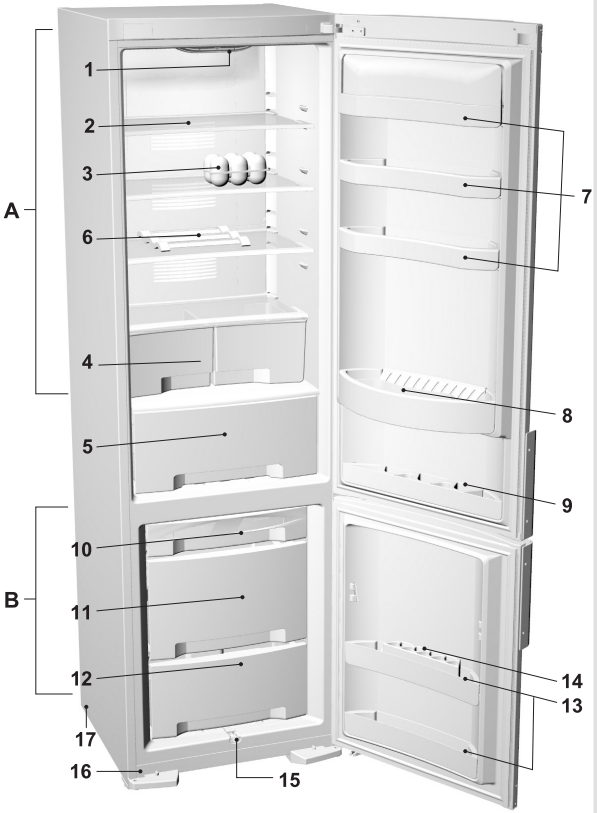
Ce produit doit donc faire l'objet d'une collecte sélective. Lorsque vous ne l'utiliserez plus, remettez-le à un service de ramassage spécialisé ou à une déchèterie qui traite les DEEE ; vous contribuerez ainsi à éviter des conséquences néfastes pour la santé et l'environnement.

Pour tout renseignement sur la mise au rebut et le recyclage de ce produit, veuillez contacter la mairie ou le service de la propreté de votre commune, ou encore le magasin dans lequel vous l'avez acheté.

Conseils pour économiser l'électricité avec votre combiné réfrigérateur congélateur

- Respectez les instructions d'installation.
- N'ouvrez pas la porte de l'appareil plus souvent que nécessaire.
- Vérifiez de temps en temps que l'air circule librement à l'arrière de l'appareil.
- Le condenseur monté sur la paroi arrière de l'appareil doit être toujours propre (voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil »).
- Si le joint est endommagé ou décollé, remplacez-le au plus vite.
- Conservez vos aliments dans des récipients fermés ou autres emballages appropriés.
- Avant de ranger les aliments dans le réfrigérateur, laissez-les refroidir à la température ambiante.
- Décongelez vos surgelés dans le réfrigérateur.
- Dans le congélateur, enlevez les tiroirs et le portillon comme indiqué dans la notice afin de profiter pleinement du volume utile.
- Dégivrez votre congélateur conventionnel quand la couche de givre accumulée sur les parois atteint 3 à 5 mm d'épaisseur.
- Veillez à ce que les clayettes soient réparties régulièrement et que l'air circule facilement entre les aliments (observez les recommandations de la notice concernant le rangement des aliments).
- Si votre appareil est équipé d'un ventilateur, n'obstruez pas les arrivées d'air.

Description de l’appareil



A Réfrigérateur

B Congélateur

1 Éclairage intérieur

2 Clayettes réglables en hauteur

3 Bac à œufs modulable (fermé : 6 œufs, ouvert : 12 œufs)

4 Bac à légumes*

5 Tiroir FRAÎCHEUR+ (**ZeroZone**) coulissant sur glissières amovibles* (max. 20 kg)

6 Porte-bouteilles*

7 Balconnets (versions : profond, peu profond, couvert, non couvert)

8 Compartiment bouteilles à double rangée avec protection antibasculement*

9 Porte-tubes*

10 Tiroir de congélation rapide pour de petites quantités

11 Tiroir grand volume (**SpaceBox**) coulissant sur glissières pour la congélation et le stockage* ** (max. 16 kg)

12 Compartiment de stockage (taille moyenne)

13 Balconnets sur la contre-porte du congélateur*

14 Bac à glaçons*

15 Orifice d’écoulement pour l’eau de dégivrage*

16 Pieds

17 Roulettes*

- Les accessoires équipant l’appareil peuvent varier en fonction du modèle.
- Vous pouvez retirer les clayettes et les tiroirs coulissants en les soulevant légèrement à l’avant puis en les tirant vers vous. Pour les remettre en place, procédez de façon inverse. Pour les retirer de l’appareil, ouvrez- les puis soulevez-les légèrement à l’avant et tirez-les vers vous. Certains modèles sont équipés de glissières qui facilitent l’opération. Pour enlever les tiroirs munis de glissières, soulevez-les à l’arrière et tirez-les vers vous en les inclinant à 45°.

* Sur certains modèles uniquement.

** Le compartiment congélation est fonction du modèle (Voir le chapitre sur la congélation des aliments).

142499

Installation et raccordement

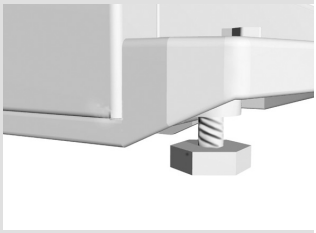
Choix de l'emplacement

- Placez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré.
  La température ambiante la plus favorable à son bon fonctionnement est indiquée dans le tableau ci-dessous.
  La classe climatique de l'appareil figure sur sa plaque signalétique.

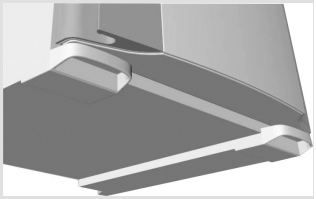
Classe climatique	Température ambiante
SN (subnormale)	de +10°C à +32°C
N (normale)	de +16°C à +32°C
ST (subtropicale)	de +16°C à +38°C
T (tropicale)	de +16°C à +43°C

Positionnement de l'appareil

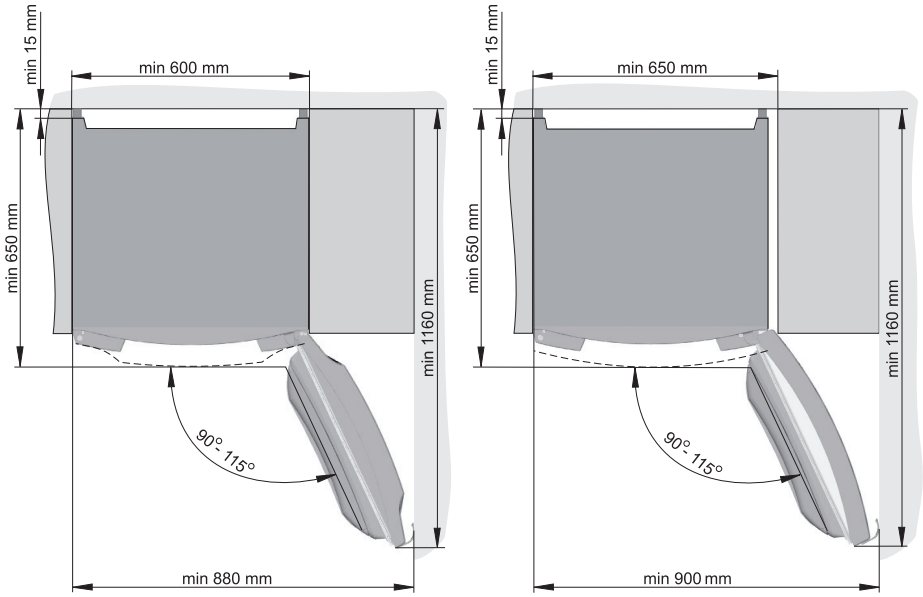
La mise en place de l'appareil requiert deux personnes afin d'éviter tout accident et tout dommage.



- L'appareil doit être installé en position horizontale et stable sur un sol plan et dur. À l'avant, il est. muni de pieds réglables en hauteur permettant de le mettre facilement à niveau. À l'arrière, des roulettes facilitent sa mise en place à l'endroit choisi (sur certains modèles uniquement).
- Laissez un espace de 5 cm entre l'appareil et les meubles placés au-dessus pour que l'aération du condenseur soit suffisante.
- Évitez d'exposer l'appareil aux rayons du soleil ou de le placer près d'une source de chaleur. Si cela n'est pas possible, installez une plaque d'isolation entre le réfrigérateur et la source de chaleur.



- Des poignées se trouvent sous l'appareil, à l'avant, et permettent de le déplacer plus facilement. Il peut être installé isolément, ou à côté d'un meuble, ou devant un mur. Veillez à ménager suffisamment d'espace libre pour l'ouverture de la porte afin de ne pas endommager l'appareil ni vous blesser.
- Laissez aussi suffisamment de place autour pour pouvoir ouvrir commodément les tiroirs et retirer les clayettes (voir le schéma d'installation).



Raccordement au réseau électrique

- Raccordez l'appareil au réseau électrique avec le cordon d'alimentation. La prise secteur doit être mise à la terre pour assurer la sécurité. La tension nominale et la fréquence sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Le raccordement au réseau électrique et la mise à la terre de l'appareil doivent être réalisés conformément aux règlements et normes électriques en vigueur.

L'appareil peut tolérer des écarts de tension de courte durée, mais au maximum de -6% à +6%.

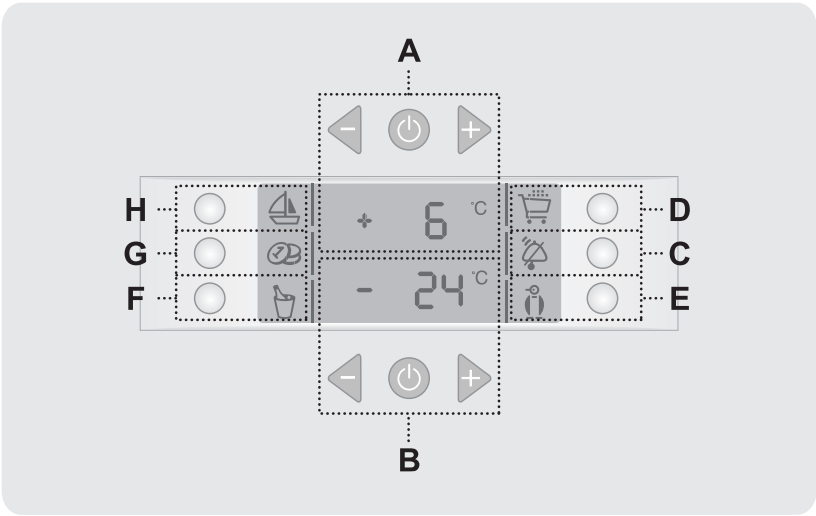
Inversion du sens d'ouverture de la porte

Le sens d'ouverture de la porte est inversible, mais il faudra confier ce travail à un technicien du Service Après- Vente ou à un professionnel qualifié.

Commandes de l’appareil

Bandeau de commandes I

Le bandeau est situé sur la face extérieure de la porte.



Marche **Arrêt**

A touche Marche/Arrêt et sélecteur de température du réfrigérateur
B touche Marche/Arrêt et sélecteur de température du congélateur
C Touche Alarme
D Touche Réfrigération rapide (réfrigérateur)
E Touche Congélation rapide
F Touche Réfrigération rapide des boissons (congélateur)
G Touche Éco
H Touche Vacances

Touche Marche/Arrêt

Branchez d'abord le cordon d'alimentation à la prise secteur. L'écran LCD s'allume et des pointillés s'affichent.

- Pour mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, appuyez 3 secondes sur les touches ⏻ (**A, B**).
- Pour les appareils à un seul compresseur (Réf. HZS 4066, 3567, HZF 3267, 3767; HZKF 3067, 3567 EFV et EBFV) il faut appuyer sur la touche (**B**) pour mettre en marche ou à l'arrêt les 2 compartiments à la fois (réfrigérateur et congélateur). Par la suite, vous pouvez mettre le réfrigérateur seul en marche ou à l'arrêt en appuyant sur la touche (**A**).
- L'écran indique +9°C pour le réfrigérateur et -16°C pour le congélateur. Ces chiffres restent affichés tant que les températures réelles des deux compartiments ne sont pas descendues à des valeurs inférieures.
- La température du réfrigérateur a été réglée en usine à + 5°C et celle du congélateur à -18°C (valeurs recommandées).

Réglage de la température

Pour le compartiment réfrigérateur, la plage de réglage est comprise entre +1°C et +9°C (ou entre +3°C et +8°C pour les appareils équipés du tiroir FRAÎCHEUR+ / ZeroZone). Température du tiroir FRAÎCHEUR+ : de -2 à +3°C (non réglable).
Pour le compartiment congélateur, la plage de réglage est comprise entre -16°C et -24°C

Pour réduire la température :
appuyez sur la touche ◀ (**A** pour le réfrigérateur, **B** pour le congélateur)

Pour augmenter la température :
appuyez sur la touche ▶ (**A** pour le réfrigérateur, **B** pour le congélateur).

- Lorsque vous appuyez sur une touche de réglage de la température, l'écran commence à clignoter et affiche la dernière température sélectionnée.
- Pour modifier le réglage, effectuez des pressions successives brèves : l'affichage change par intervalles de 1°C. Pendant ce temps, les autres touches sont inopérantes.
- Environ 5 secondes après la dernière pression, la température réelle du réfrigérateur s'affiche à l'écran.

Coupure de courant

Après une coupure de courant, l'écran clignote et indique la température maximale atteinte durant la coupure (max. +25°C). Dans ce cas, l'appareil fonctionne selon les réglages précédents. Pour afficher la température réelle, appuyez sur la touche Alarme.

142499

Autres réglages

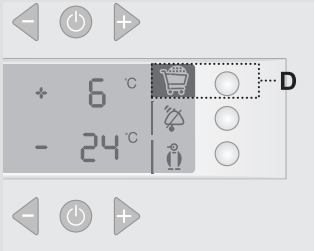
Alarme

Signal sonore continu - porte du réfrigérateur ouverte.
Si la porte reste ouverte plus d'une minute, un signal sonore retentit en continu et l'icône correspondante s'affiche. Pour arrêter le signal d'alarme, il faut fermer la porte ou appuyer sur la touche (**C**).

Signal sonore intermittent - température du réfrigérateur / congélateur trop élevée.
Si la température est trop élevée, un signal sonore retentit **par intermittence** ; en même temps, l'icône correspondante et la température clignotent à l'écran.

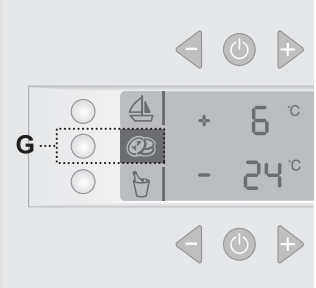
- Pour stopper le signal d'alarme sonore, appuyez sur la touche (**C**). L'icône et la température cessent de clignoter lorsque la température du réfrigérateur/congélateur est suffisamment descendue pour la bonne conservation des denrées périssables.
- Si la température du congélateur n'a pas atteint la valeur requise 24 heures après la coupure de l'alarme, le signal sonore retentit de nouveau et s'arrête automatiquement quand le congélateur est parvenu à la température convenable pour la bonne conservation des surgelés.

Lors de la mise en service, une temporisation de 24 heures évite le déclenchement inutile de l'alarme.



Réfrigération rapide (réfrigérateur)

Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche (**D**).
Elle se désactive automatiquement au bout de 6 heures et la température du réfrigérateur revient à son réglage précédent.
Cette fonction sert à **réfrigérer une grande quantité d'aliments frais introduits en une seule fois dans l'appareil.**

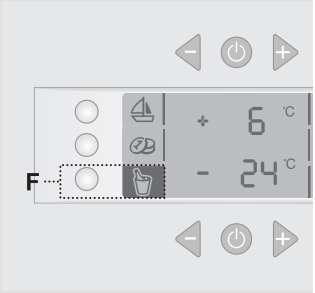


Touche Éco

Appuyez sur la touche (**G**) pour activer la fonction Éco.
La meilleure température de conservation adaptée à une faible consommation d'électricité se règle automatiquement à +5°C pour le réfrigérateur et -18°C pour le congélateur. Pour désactiver cette fonction, appuyez de nouveau sur la même touche. Cette fonction sert à **économiser de l'énergie**.

Congélation rapide

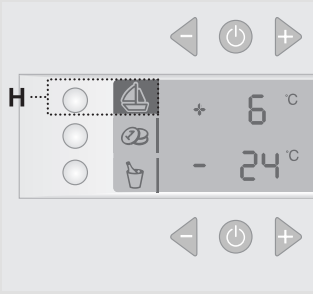
Pour activer le refroidissement intensif du congélateur, appuyez sur la touche (**E**) Si vous oubliez de mettre cette fonction à l'arrêt manuellement en appuyant sur la touche à côté de l'icône, elle se désactivera automatiquement au bout de 50 heures. Cette fonction est destinée à **congeler rapidement une grande quantité d'aliments introduits en une seule fois**. Après une coupure de courant, la congélation rapide se met automatiquement en marche. Utilisez cette fonction lors de la mise en service de l'appareil, avant le nettoyage et lors de l'introduction de grandes quantités de denrées à congeler.



Réfrigération rapide des boissons (congélateur)

Appuyez sur la touche (**F**) pour faire rafraîchir rapidement les boissons dans le congélateur. Mettez les bouteilles de 75 cl (ou plus) dans le grand tiroir coulissant sérigraphié « **SpaceBox** ». Au bout de 45 minutes, le signal sonore vous prévient que les boissons sont fraîches.

Attention : n'oubliez pas de retirer les bouteilles du congélateur, sinon elles pourraient geler et éclater.



Touche Vacances

Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche (**H**). La température du réfrigérateur se règle automatiquement à +9°C (+8°C sur les appareils équipés du tiroir **FRAÎCHEUR+** / **ZeroZone**) et celle du congélateur à -18°C. Cette fonction est très pratique lorsque **vous prévoyez de rester absent de chez vous pendant un certain temps**. Pour désactiver cette fonction, appuyez de nouveau sur la même touche. N'oubliez pas de retirer du réfrigérateur tous les aliments périssables et de désactiver la fonction lorsque vous rentrez de vacances.

Sécurité enfants

La sécurité enfants intégrée évite les modifications involontaires de la température et même l'arrêt intempestif du combiné. Pour l'activer ou la désactiver, appuyez 3 secondes sur la touche Alarme (**C**). Tant que la sécurité est active, l'abréviation **LOC** s'affiche à l'écran lorsque vous appuyez sur une autre touche.

Anomalies

En cas de fonctionnement défectueux, différents codes d'erreurs apparaissent à l'écran (voir le chapitre Guide de dépannage).

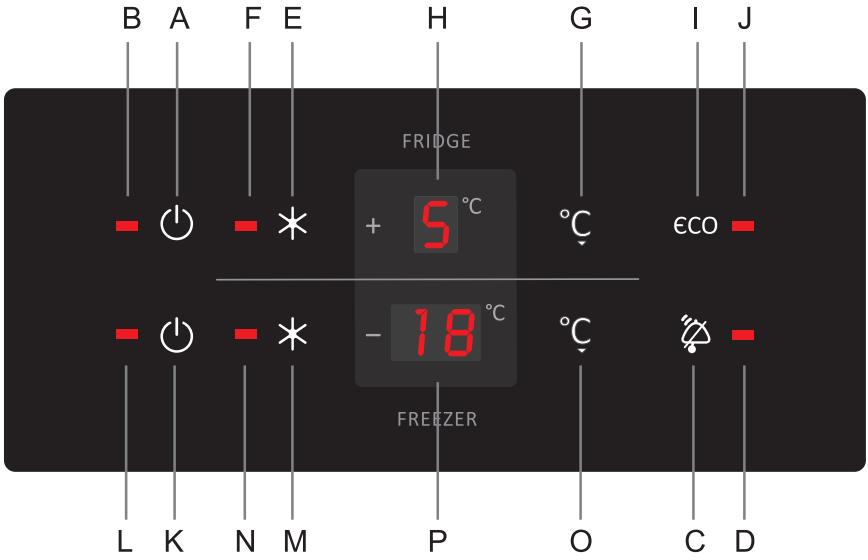
Éclairage de l'écran

L'écran s'allume dès que vous ouvrez la porte ou que vous appuyez sur une touche. Il s'éteint 3 minutes après la dernière intervention.

Commandes de l'appareil

Bandeau de commandes II

Le bandeau de commandes est situé sur la face externe de la porte.



réglage activé réglage désactivé

A Touche Marche/Arrêt du réfrigérateur
B Voyant : allumé lorsque le réfrigérateur est en marche
C Touche Arrêt de l'alarme sonore
D Voyant : allumé lorsque l'alarme de température élevée s'est déclenchée.
E Touche Réfrigération rapide
F Voyant : allumé lorsque la Réfrigération rapide est activée
G Touche de réglage de la température du réfrigérateur
H Thermomètre à affichage numérique du réfrigérateur
I Touche Éco (économie)
J Voyant : allumé lorsque le mode Éco est actif
K Touche Marche/Arrêt du congélateur
L Voyant : allumé lorsque le congélateur est en marche
M Touche Congélation rapide
N Voyant : allumé lorsque la Congélation rapide est activée
O Touche de réglage de la température du congélateur
P Thermomètre à affichage numérique du congélateur

Mise en marche et arrêt de l'appareil

Pour mettre l'appareil en service, branchez le cordon d'alimentation à une prise secteur. L'affichage numérique s'allume. Des pointillés apparaissent sur l'afficheur des thermomètres numériques.

- Pour mettre l'appareil en marche, appuyez 3 secondes sur les touches ⏻ (A, K).
- Pour les appareils équipés d'un seul compresseur (HZS 4066, 3567; HZF 3267, 3767; HZKF 3067, 3567 EFV et EBFV), mettez le combiné en marche (réfrigérateur et congélateur) avec la touche K. Après avoir mis l'appareil en service de cette façon, vous pourrez mettre en marche ou à l'arrêt le réfrigérateur seul en appuyant sur la touche A.
- La température du réfrigérateur s'affiche à +9°C et celle du congélateur à -16°C. Ces chiffres ne changent pas sur les afficheurs respectifs tant que la température de chaque compartiment n'est pas descendue à des valeurs inférieures.
- La température par défaut du réfrigérateur a été réglée en usine à +5°C et celle du congélateur à -18°C (valeurs recommandées).

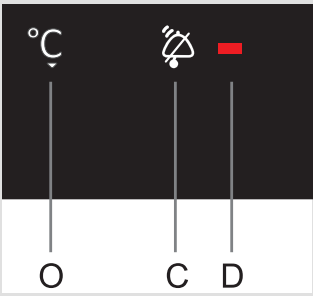
Réglage de la température

Plage de réglage pour le réfrigérateur : de +1°C à +9°C (+3°C à +8°C pour les appareils équipés d'un tiroir à 0°C) ; plage de réglage pour le congélateur : de -16°C à -24°C
Température dans le tiroir à 0°C : de -2°C à +3°C (non réglable).

Réglage d'une température plus basse :
Appuyez sur la touche (G) pour régler la température du réfrigérateur et sur la touche (O) pour régler celle du congélateur.

- Lorsque vous appuyez sur une touche de réglage de la température, l'afficheur commence à clignoter et indique la dernière température sélectionnée.
- Pour modifier le réglage, exercez de brèves pressions successives sur la touche (G) ou (O) : l'affichage change par intervalles de 1°C décroissant. Pendant ce temps, les autres touches sont inopérantes.
- Environ 5 secondes après la dernière pression sur les touches, la température réelle apparaît sur les afficheurs du réfrigérateur et du congélateur.

Autres réglages



Alarmes

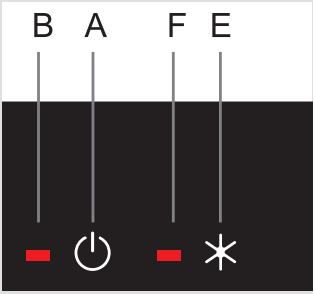
Alarme sonore continue – porte du réfrigérateur ouverte

Si la porte reste ouverte plus d'une minute, un signal sonore continu retentit et le voyant (D) s'allume. Lorsque vous fermez la porte, le signal d'alarme s'arrête automatiquement, mais vous pouvez aussi le stopper en appuyant sur la touche (**C**).

Alarme sonore intermittente – température trop élevée dans le réfrigérateur ou le congélateur

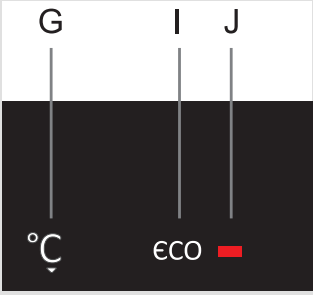
Lorsque la température est excessive, un signal sonore intermittent retentit, le voyant (D) s'allume et l'afficheur de température clignote.

- Pour arrêter le signal sonore, appuyez sur la touche (C). Lorsque la température du réfrigérateur ou du congélateur est suffisamment descendue pour garantir la bonne conservation des denrées, le voyant s'éteint et le thermomètre cesse de clignoter.
- Si la température du congélateur n'a pas atteint la valeur requise 24 heures après la coupure de l'alarme, le signal sonore retentit de nouveau ; il s'arrête automatiquement quand le congélateur est parvenu à la température convenable pour la conservation correcte des surgelés. Lors de la mise en service, une temporisation de 24 heures évite le déclenchement inutile de l'alarme.



Réfrigération rapide (Super réfrigération)

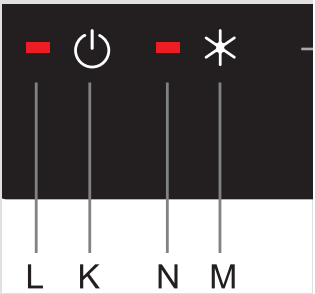
Pour activer la Réfrigération rapide (Super Réfrigération) dans le réfrigérateur, appuyez sur la touche (E) Quand cette fonction est active, le voyant (F) est allumé. Elle se désactive automatiquement au bout de 6 heures et la température du réfrigérateur revient à son réglage précédent. Cette fonction est destinée à **réfrigérer une grande quantité d'aliments.**



ECO Mode Éco (économique)

Appuyez sur la touche ECO (I) pour activer le fonctionnement Éco (économique). Quand le mode Éco est actif, le voyant (J) est allumé.

Cette fonction règle la température à un niveau optimal pour la conservation des aliments tout en économisant l'énergie : +5°C dans le réfrigérateur et -18°C dans le congélateur. Pour désactiver le mode Éco, appuyez de nouveau sur la touche (I). Cette fonction contribue aux **économies d'énergie.**



Congélation rapide (Super congélation)

Pour activer la Congélation rapide (Super congélation), appuyez sur la touche ✳ (M) ; le voyant (F) s'allume et la Congélation rapide est lancée. Si vous ne mettez pas cette fonction à l'arrêt manuellement en appuyant de nouveau sur la même touche, elle se désactivera automatiquement au bout de 50 heures environ. Cette fonction est destinée à congeler rapidement une grande quantité d'aliments. Après une coupure de courant, la Congélation rapide se met automatiquement en marche. Utilisez cette fonction lors de la mise en service de l'appareil, avant de le nettoyer, et avant de congeler une grande quantité de produits.

Sécurité enfants

La sécurité enfants intégrée évite les modifications involontaires des réglages/de la température et même l'arrêt intempestif de l'appareil. Pour l'activer ou la désactiver, appuyez 3 secondes sur la touche Arrêt de l'alarme (C). Quand la sécurité enfant est active, la lettre "L" apparaît sur l'afficheur chaque fois que l'on appuie sur une touche.

Défauts et anomalies

En cas d'anomalie, un code d'erreur apparaît sur l'afficheur (voir le chapitre Dépannage).

Comment ranger les aliments dans le combiné

Comment ranger les aliments dans le combiné

Partie réfrigérateur

- **en haut :** compotes, semi-conserves, pain, vin, gâteaux…
- **au milieu :** produits laitiers, fromages, plats cuisinés, préparations en vinaigrette, desserts lactés, jus de fruits, bière ;
- **en bas :** viande, produits à base de viande, charcuterie ;
- **bac à légumes** : fruits frais, légumes, salade. Dans les appareils ne comportant pas de tiroir FRAÎCHEUR+ (**ZeroZone**) mettez aussi : carottes, tomates, fruits tropicaux, choucroute crue (de choux ou de navets)…
- **tiroir FRAÎCHEUR+ (ZeroZone) :** viande fraîche, produits à base de viande, poisson, fruits de mer, produits laitiers frais, salade, fruits, légumes, mayonnaise, condiments et sauces…

Contre-porte du réfrigérateur

- **en haut / au milieu :** œufs, beurre et fromage…
- **en bas :** boissons, cannettes, bouteilles…

Partie congélateur

- **balconnets sur la contre-porte :** légumes en sachet, crèmes glacées, etc.
- **autres compartiments :** congélation des aliments frais, stockage des surgelés et rafraîchissement rapide des boissons (voir dans le chapitre « Congélation des aliments et stockage des surgelés », le paragraphe « Réfrigération rapide des boissons dans le congélateur »).

Conservation des aliments frais dans le réfrigérateur

Précautions à prendre pour la conservation des aliments frais

⚠ **L'utilisation correcte de l'appareil, l'emballage approprié des aliments, la température adéquate et le respect des règles d'hygiène sont essentiels pour sauvegarder les qualités des aliments conservés dans le réfrigérateur.**

⚠ **Respectez toujours la date limite d'utilisation optimale indiquée sur les emballages.**

⚠ **Emballez soigneusement vos aliments pour qu'ils ne s'imprègnent pas l'un l'autre des différentes odeurs et prennent l'humidité.**

⚠ **Ne conservez pas de matières inflammables, volatiles ou explosives dans votre réfrigérateur.**

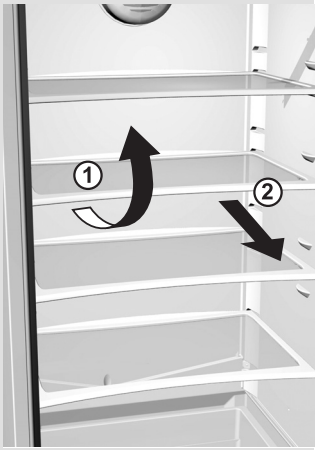
⚠ **Les bouteilles contenant des boissons fortement alcoolisées doivent être fermées hermétiquement et rangées en position verticale.**

⚠ **Certaines solutions organiques, comme par exemple les essences contenues dans la peau des citrons et oranges, l'acide du beurre et des matières grasses peuvent causer le vieillissement prématuré des matières plastiques et du joint si ceux-ci sont exposés longtemps à leurs effets.**

⚠ **Une odeur désagréable signifie qu'un aliment se gâte ou que le réfrigérateur n'est pas propre (voir le chapitre Nettoyage).**

⚠ **Si vous vous absentez pendant un certain temps (vacances, etc.) retirez les denrées périssables de votre réfrigérateur.**

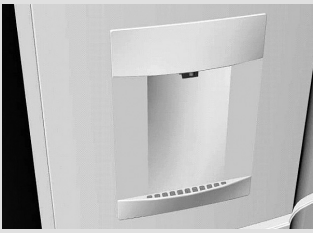
Accessoires et gestion de l'espace



Les équipements diffèrent selon les modèles.

- Les clayettes sont réglables en hauteur, ce qui vous permet de les positionner à votre convenance. Elles sont protégées contre la chute. Pour enlever la clayette, soulevez-la légèrement à l'avant et tirez-la vers vous. Placez les denrées rapidement périssables vers le fond (sur la partie la plus froide).
- Le porte-bouteilles (seulement sur certains modèles) peut être posé sur n'importe quelle clayette. Il peut contenir différents types de bouteilles ou canettes et vous pouvez vous en servir à table où il fera office de support.
- Certains modèles sont équipés d'une clayette porte-bouteilles en fi l qui permet de ranger les bouteilles en position inclinée. Elle comporte une protection contre le basculement. Vous ne pouvez l'enlever que si elle est vide ; pour ce faire, soulevez-laà l'avant et tirez-la vers vous. Placez la clayette porte-bouteilles dans le réfrigérateur de façon à ce que les

142499



grandes bouteilles ne gênent pas la fermeture de la porte. Cet accessoire peut contenir 9 bouteilles de 0,75 litre et supporter 13 kg au maximum (voir l'étiquette sur le côté droit, à l'intérieur de l'appareil).

- Le bac à légumes, sous la clayette en verre dans le bas du réfrigérateur, est destiné à la conservation des fruits et légumes. Il assure un degré d'humidité adéquat et évite qu'ils ne se dessèchent.
- La contre-porte est équipée de différents balconnets et boîtes destinés au fromage, beurre, œufs, yaourts et autres petits sachets, tubes et conserves. Le compartiment inférieur est prévu pour les bouteilles.
- La contre-porte du congélateur est également équipée de divers balconnets et boîtes destinés au rangement des surgelés utilisés fréquemment (crèmes glacées, sachets de légumes entamés) et permet d'y accéder rapidement.
- Sur certains modèles, le ventilateur (implanté en haut de l'appareil, ou camouflé sur la paroie arrière, ou encore dans l'unité de réfrigération) procure une meilleure répartition du froid et réduit la condensation sur les clayettes et les tiroirs.
- Le distributeur d'eau fraîche (implanté sur la face extérieure de la porte et disponible uniquement sur certains modèles) permet de se servir de l'eau fraîche sans avoir besoin d'ouvrir le réfrigérateur.

  Installation : Retirez du sachet joint le bouchon équipé d'une tubulure ; mettez le bouchon sur la bouteille d'eau en plastique (1,5 l). Retirez le plastique entourant la tubulure reliée à la pompe et raccordez les deux tubulures en les insérant l'une dans l'autre sur 10 mm au moins. **Le système de distribution est destiné exclusivement à l'eau claire et ne convient pas à l'eau aromatisée ou à d'autres boissons.** Posez la bouteille en plastique à un endroit quelconque de la clayette située sous la pompe.

  Pour vous servir un verre d'eau, placez le verre contre la paroi du distributeur et appuyez-le vers le haut pour faire couler l'eau.

  De temps en temps, videz l'eau qui s'égoutte dans le récipient situé sous le distributeur.

  Avant d'utiliser le distributeur d'eau fraîche pour la première fois, ou après une période d'inutilisation prolongée (plus de 1 semaines), faites couler au moins un litre d'eau du réservoir en actionnant le système de pompage. Vous éliminerez ainsi les bactéries et les impuretés qui ont pu s'y accumuler.

Durée approximative de conservation des aliments frais

Aliments	Durée
Œufs, marinades, viande fumée	Jusqu'à 10 jours
Fromage	Jusqu'à 10 jours
Carottes, etc.	Jusqu'à 8 jours
Beurre	Jusqu'à 7 jours
Gâteaux, fruits, plats cuisinés, préparations en vinaigrette, viande fraîche	Jusqu'à 2 jours
Poisson, viande fraîche hachée, fruits de mer	1 jour

Conservation des aliments dans le tiroir FRAÎCHEUR + (ZeroZone)

Le tiroir **FRAÎCHEUR+ (ZeroZone)** permet de conserver toutes sortes d'aliments presque **trois fois plus longtemps que dans une réfrigérateur traditionnel**. Les produits restent frais plus longtemps, leur saveur et leurs nutriments sont préservés. Ils s'altèrent moins rapidement, les fruits et légumes flétrissent moins vite et conservent l'aspect de leur prime fraîcheur. La température du tiroir se situe **autour de 0°C** (réglage par défaut) et peut varier entre -2 et +3°C en fonction des variations à l'intérieur du réfrigérateur. Si la température de la pièce dans laquelle l'appareil est installé est inférieure à 16°C, nous vous recommandons de régler la température du réfrigérateur à 5°C ou moins. Pour une efficace optimale, le tiroir doit être complètement fermé.
Ce tiroir est équipé de glissières coulissantes et de casiers modulables (en fonction du modèle) pour vous permettre de ranger séparément les différents produits en aménageant cet espace selon vos habitudes alimentaires.

- Lorsque vous faites vos courses, veillez à acheter des aliments bien frais : la qualité de leur conservation en dépend.
- Enveloppez correctement les aliments ou conservez-les dans des boîtes fermées pour qu'ils ne s'imprègnent pas mutuellement des différentes odeurs et prennent l'humidité.
- Environ 30 à 60 minutes avant utilisation, retirez les aliments du tiroir pour laisser leur arôme et leur saveur s'épanouir à la température ambiante.
- Il est préférable de **ne pas conserver dans le tiroir FRAÎCHEUR+ (ZeroZone) les aliments très sensibles aux basses températures :** fromages à pâte dure, avocats, bananes, olives, pommes de terre, aubergines, courgettes, concombres, tomates mi-mures, haricots verts, poivrons, melons, potirons, fruits tropicaux…

Durée approximative de conservation dans le tiroir FRAÎCHEUR+ (ZeroZone)

Aliment	Durée de conservation
Viande et produits de la mer :	
Saucisses, charcuterie, boeuf, porc, gibier, viande fraîche	Jusqu'à 7 jours
Volaille	Jusqu'à 5 jours
Poisson	Jusqu'à 4 jours
Fruits de mer	Jusqu'à 3 jours
Légumes :	
Choux (vert, blanc, rouge), ail, carottes	Jusqu'à 180 jours
Céleri, endives, fines herbes	Jusqu'à 30 jours
Laitue, chou-fleur, trévise, rhubarbe	Jusqu'à 21 jours
Choux de Bruxelles, asperges, choux frisés, choux chinois, navets, radis	Jusqu'à 14 jours
Oignons, champignons, épinards, petits pois	Jusqu'à 7 jours
Fruits :	
Pommes	Jusqu'à 180 joursi
Poires, kiwis	Jusqu'à 120 jours
Raisins, coins	Jusqu'à 90 jours
Pêches	Jusqu'à 30 jours
Groseilles, groseilles à maquereau, prunes	Jusqu'à 21 jours
Abricots, myrtilles, cerises	Jusqu'à 14 jours
Framboises, fraises	Jusqu'à 3 - 5 jours
Divers :	
Lait	Jusqu'à 7 jours
Beurre	Jusqu'à 30 jours
Fromage	Jusqu'à 30 jours

* Selon la qualité et la fraîcheur des produits achetés.

Conservation des aliments dans le tiroir FRAÎCHEUR (FreshZone)

Le tiroir **FRAÎCHEUR (FreshZone)** permet de conserver un vaste choix d'aliments **plus longtemps que dans un réfrigérateur traditionnel.** Les produits restent frais durant une longue période, leur saveur et leurs nutriments sont préservés. Ils s'altèrent moins rapidement, les fruits et légumes flétrissent moins vite et conservent l'aspect de leur prime fraîcheur. Pour une efficacité optimale, le tiroir doit être bien fermé.

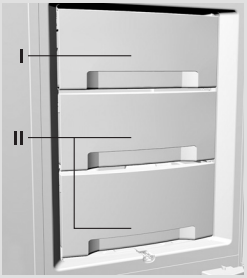
- L'hygrométrie du compartiment FRAÎCHEUR (FreshZone) est fonction du taux d'humidité des aliments qui s'y trouvent et de sa fréquence d'ouverture.
- Lorsque vous faites vos courses, veillez à acheter des aliments bien frais : la qualité de leur conservation en dépend.
- Rangez séparément la viande et les légumes non emballés, ou enveloppez-les convenablement. Veillez à ce que les différentes pièces de viande ne se touchent pas. Il est recommandé de les envelopper et les ranger séparément pour éviter la contamination bactérienne au cas où un morceau se gâterait.
- Environ 30 à 60 minutes avant utilisation, retirez les aliments du tiroir pour laisser leur arôme et leur saveur s'épanouir à la température ambiante.
- Il est préférable de **ne pas conserver** dans le tiroir FRAÎCHEUR (FreshZone) les aliments très sensibles aux basses températures : ananas, avocats, bananes, olives, pommes de terre, aubergines, concombres, haricots verts, poivrons, melons, potirons…

Congélation des aliments et stockage des surgelés

Aménagement du congélateur

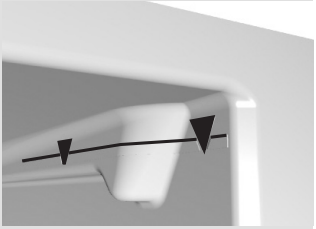
- La contre-porte du congélateur est équipée de divers balconnets et boîtes destinés (sur certains modèles uniquement) au rangement des surgelés utilisés fréquemment (crèmes glacées, sachets de légumes entamés) et permet d'y accéder rapidement.

Congélation des aliments frais



I. Compartiment de congélation
II. Compartiment de conservation
III. Compartiment pour la congélation de petites quantités

- 24 heures avant de congeler des aliments frais, activez la congélation rapide avec la touche (E) ou (M) (selon le modèle). Lorsque les 24 heures sont écoulées, introduisez les aliments frais dans le compartiment de congélation (I ou III selon le modèle – voir la figure). Dans un congélateur à froid ventilé, placez les aliments à congeler dans le tiroir du milieu. Les denrées fraîches ne doivent pas toucher celles qui sont déjà congelées.
  Les congélateurs équipés du FROID VENTILÉ on besoin de suffisamment d'espace libre en haut pour que l'air froid puisse circuler. Il faudra donc éviter de ranger les aliments au-dessus du niveau indiqué (voir la photo).
- 24 heures plus tard, vous pouvez placer **dans le compartiment de conservation** les aliments que vous venez de congeler, et recommencer si besoin une nouvelle procédure de congélation. Vous pouvez aussi retirer les tiroirs et stocker les surgelés directement sur les clayettes. N'enlevez pas le tiroir inférieur si vous avez un appareil à FROID VENTILÉ (NO FROST).
- Si vous congelez seulement de petites quantités (1 à 2 kg) il n'est pas nécessaire d'activer au préalable la fonction congélation rapide.



Précautions à prendre pour la congélation des aliments frais

⚠ **Ne congelez que les aliments adaptés et supportant bien les basses températures. Les produits destinés à la congélation doivent être frais et de bonne qualité.**

⚠ **Choisissez l'emballage convenant à chaque type de produit et emballez-les correctement.**

⚠ **L'emballage doit être étanche à l'air et à l'humidité pour éviter le dessèchement et la perte des vitamines.**

⚠ **Marquez les portions emballées en indiquant la date de congélation, la quantité et la nature du produit.**

⚠ **Il est indispensable que les denrées congèlent le plus vite possible. Les portions ne doivent donc pas être trop grosses. Nous vous recommandons de les laisser séjourner au réfrigérateur avant de les congeler.**

⚠ **La quantité d'aliments frais que vous pouvez congeler en une seule fois est indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Si vous congelez une plus grande quantité, cela nuira à la qualité de la congélation et par conséquent à la valeur nutritionnelle de vos surgelés.**

Conservation des surgelés du commerce

La durée et la température recommandées pour la conservation des surgelés achetés dans le commerce figurent sur l'emballage. Respectez les instructions du fabricant pour la conservation et l'utilisation des produits. Lorsque vous faites vos courses, choisissez seulement des surgelés correctement emballés, comportant un étiquetage réglementaire, et conservés dans un appareil dont la température demeure toujours inférieure à -18°C.
N'achetez pas de produits recouverts de givre car cela indique qu'ils ont déjà commencé à décongeler plusieurs fois.
Sur le trajet vers votre domicile, protégez les denrées contre la décongélation car l'élévation de la température raccourcit la durée de conservation des surgelés et altère leur qualité.

Durée approximative de conservation des surgelés

Aliment	Durée
Fruits, bœuf	10 à 12 mois
Légumes, veau, volaille	8 à 10 mois
Gibier	6 à 8 mois
Porc	4 à 6 mois
Viande hachée	4 mois
Pain, pâtisseries, plats cuisinés ou en vinaigrette, poissons maigres	3 mois
Tripes	2 mois
Saucisses fumées, poissons gras	1 mois

142499

Décongélation des surgelés

Consommez le plus rapidement possible les aliments partiellement ou totalement décongelés. Le froid conserve les denrées, mais il ne détruit pas les micro-organismes qui redeviennent très vite actifs après la décongélation et peuvent gâter les produits.
Une décongélation partielle réduit la valeur nutritionnelle des aliments, particulièrement des fruits, des légumes et des plats cuisinés.

Confection de glaçons

Enlevez le couvercle du bac à glaçons et remplissez-le d'eau froide jusqu'au repère (ou d'un autre liquide susceptible de geler). Refermez le couvercle et placez le bac sur le balconnet de la contre-porte. Le bac à glaçons contient 8 cubes de glace. Nous vous recommandons de préparer à l'avance une provision de glaçons.
Pour retirer les glaçons du bac, passez-le à l'envers sous le robinet d'eau froide. Secouez-le, ôtez le couvercle et faites tomber les cubes de glace.

Dégivrage de l'appareil

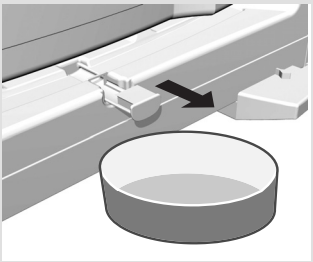
Dégivrage automatique du réfrigérateur

Il n'est pas nécessaire de dégivrer le réfrigérateur, car la pellicule de glace qui se dépose sur la paroi arrière s'élimine automatiquement.
Le givre se forme à l'intérieur de l'appareil, sur le panneau arrière, pendant le fonctionnement du compresseur. Chaque fois qu'il s'arrête, le givre fond et l'eau s'écoule vers l'extérieur de l'appareil par l'orifice situé en bas de la paroi arrière. Elle est recueillie dans le collecteur monté au-dessus du compresseur, d'où elle s'évapore.

Appareils sans tiroir FRAÎCHEUR+ (ZeroZone)
Au cas où la paroi arrière serait couverte d'une couche de givre excessive (3 à 5 mm), mettez le réfrigérateur à l'arrêt en appuyant sur la touche Marche/Arrêt et dégivrez-le manuellement.

Dégivrage du congélateur conventionnel

- Lorsqu'il s'est formé une couche de glace ou de givre de 3 à 5 mm d'épaisseur, il faut dégivrer le congélateur.
- 24 heures avant le dégivrage, activez la congélation rapide avec la touche (E) ou (M) (selon le modèle) afin de refroidir au maximum les surgelés. L'icône ❄ ou le voyant (N) s'allume (selon le modèle). Lorsque les 24 heures sont écoulées, retirez les surgelés du congélateur et protégez-les contre la décongélation.



- Pour mettre le congélateur en marche ou à l'arrêt, utilisez la touche ⏻ (**B**) ou (**K**) (en fonction du modèle).
- Tirez vers vous le drain de vidange situé en bas de l'appareil et placez un récipient au-dessous du drain pour recueillir l'eau de dégivrage.
- Ne faites pas fondre le givre à l'aide d'appareils électriques (sèche-cheveux, etc.).
- N'utilisez pas d'aérosols destinés au dégivrage car ils peuvent endommager les pièces en plastique ou être préjudiciables à la santé.
- Nettoyez et essuyez l'intérieur de l'appareil (voir le chapitre Nettoyage).
- Avant de réintroduire les aliments dans le congélateur, remettez l'appareil en marche.

Dégivrage du congélateur NO FROST

- Le dégivrage du congélateur NO FROSTest automatique. Si une couche de givre se forme de temps en temps, il est possible qu'elle disparaisse d'elle-même.

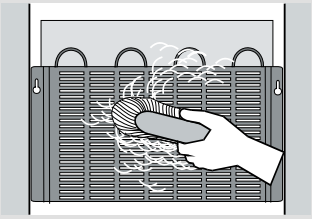
Nettoyage

Avant de nettoyer l'appareil, pensez à le débrancher.

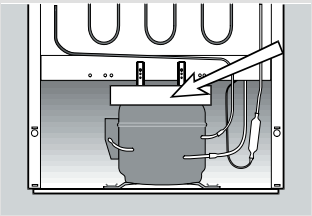
Veillez à **éliminer toute trace des détergents que vous avez utilisés.**

- Nettoyez **l'extérieur** de l'appareil avec de l'eau et un détergent liquide.
- N'utilisez pas de produits abrasifs ou agressifs (comme ceux destinés à l'inox) car vous pourriez endommager les surfaces laquées ou les éléments en plastique ou en aluminium.
- Nettoyez les **surfaces laquées** ou en aluminium avec un chiffon doux et un détergent à base d'alcool (produits pour les vitres par exemple).
- Lavez **l'intérieur** du combiné avec un détergent liquide et de l'eau tiède vinaigrée.
  - **Appareils sans tiroir FRAÎCHEUR+ (ZeroZone)**
    Les rainures et l'orifice situés en bas de la paroi arrière servent à évacuer l'eau de dégivrage ; il ne faut donc pas qu'ils soient obstrués (par exemple par des débris d'aliments). Inspectez-les périodiquement et nettoyez-les si nécessaire.
    Vous pouvez déboucher l'orifice avec une paille en plastique.

142499



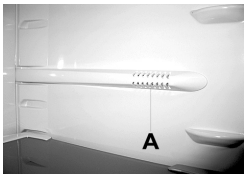
- **Le condenseur** placé sur la paroi arrière doit toujours être propre, exempt de poussière et de dépôts gras. Dépoussiérez-le régulièrement avec une brosse non métallique ou un aspirateur.
- Nettoyez aussi **le collecteur d'eau de dégivrage** monté au-dessus du compresseur. Si vous retirez le collecteur, veillez à le remettre en place exactement dans la même position, bien à l'horizontale.



- Si la couche de givre dépasse 3 à 5 mm d'épaisseur, elle augmente la consommation d'énergie ; il faut donc dégivrer le combiné régulièrement (ceci ne concerne pas le modèle NO FROST). N'utilisez pas pour cela d'objets pointus, de solvants, ni d'aérosols.
- Nettoyez les tubulures du distributeur d'eau fraîche avec du détergent à vaisselle. Pour débrancher le tuyau raccordé à la pompe, poussez avec un tournevis les languettes situées sur la face intérieure du couvercle et retirez-le.
- Lorsque vous avez terminé le nettoyage, remettez le combiné en marche et rangez les aliments dans l'appareil.

Guide de dépannage

Anomalie	Cause / remède
L'appareil ne fonctionne pas après avoir été branché au réseau électrique :	• Vérifiez si la prise secteur est alimentée et si l'appareil a été mis en marche.
Le système de réfrigération fonctionne en continu sans interruptions intermédiaires :	• La température ambiante est trop élevée.
	• La porte a été ouverte trop fréquemment ou trop longtemps.
	• La porte est mal fermée (un objet gène la fermeture et maintient la porte entrebâillée - vérifiez l'étanchéité du joint, etc.).
	• Vous avez mis une trop grande quantité de provisions dans le réfrigérateur.
	• Vérifiez si la ventilation du compresseur est correcte et nettoyez le condenseur.
	• La fonction Congélation rapide ou Réfrigération rapide est active.
Les raisons d'un dépôt excessif de givre sur la paroi arrière du congélateur sont les suivantes :	• La porte a été ouverte trop fréquemment ou trop longtemps ;
	• Vous avez introduit des plats chauds dans le congélateur ;
	• Les aliments ou les récipients touchent la paroi arrière ;
	• Mauvaise étanchéité de la porte ; nettoyez ou remplacez le joint s'il est sale ou endommagé.

Anomalie	Cause / remède
L'eau s'écoule de l'appareil :	• L'orifice de vidange est bouché, l'eau ne peut pas s'écouler dans la gouttière.
	• Nettoyez l'orifice bouché avec une paille en plastique. Pour les modèles équipés d'un tiroir FRAÎCHEUR + (ZeroZone), contactez le Service Après-Vente.
	• Dégivrez manuellement la couche de givre trop épaisse (voir le chapitre Dégivrage de l'appareil).
Alarme sonore (réfrigérateur / congélateur) : 	• La porte a été ouverte trop fréquemment ou trop longtemps.
	• La porte est mal fermée (un objet gène la fermeture et maintient la porte entrebâillée - vérifiez l'étanchéité du joint, etc.).
	• Le courant électrique a été coupé pendant un long moment.
	• Vous avez mis une trop grande quantité de denrées fraîches dans le combiné.
	• Le capteur du réfrigérateur (A) est recouvert par les aliments. Libérez de la place autour pour que l'air puisse circuler.
La porte est difficile à ouvrir :	• Il se peut que vous ayez des difficultés à ouvrir une porte qui vient juste d'être fermée ; en effet, lorsque la porte est ouverte, l'air froid qui s'échappe de la cuve est remplacé par de l'air à température ambiante. Pendant le refroidissement de cet air chaud, une dépression se forme, du vide se crée et la porte devient difficile à ouvrir. Au bout de quelques minutes la pression redevient normale et vous pouvez ouvrir facilement la porte.
Remplacement de la lampe :	• Avant de remplacer la lampe, débranchez d'abord l'appareil. Déboîtez le couvercle en plastique à l'aide d'un tournevis, remplacez l'ampoule par une nouvelle (culot E 14, même puissance que l'ampoule d'origine) et remettez le couvercle en place.
	• Ne jetez pas la lampe usée avec les déchets organiques.
	• La lampe est un consommable, elle n'est donc pas couverte par la garantie.
	• Les lampes utilisées sur cet appareil sont des ampoules spéciales prévues exclusivement pour l'électroménager. Elles ne conviennent pas à l'éclairage d'une pièce.
Un code d'erreur s'affiche :	• Si le code **E** apparaît à l'écran, contactez le SAV.
Conseils utiles pour le dépannage :	• Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème malgré les conseils ci-dessus, tournez le bouton du thermostat sur la position ⏻, débranchez l'appareil, attendez 10 minute et rebranchez-le. Au cas où l'anomalie persisterait, contactez le Service Après-Vente le plus proche en lui précisant le type, le modèle et le numéro de série figurant sur la plaque signalétique apposée à l'intérieur de l'appareil.

Information sur le bruit

Dans les appareils frigorifiques, la réfrigération est produite par un compresseur (auquel s'ajoute un ventilateur sur certains modèles). Le fonctionnement du système peut générer un certain bruit, dont l'intensité dépend de la stabilité, de l'âge, et de l'utilisation - correcte ou non - de l'appareil.

- **Après le démarrage de l'appareil,** le fonctionnement du compresseur et la circulation du fluide réfrigérant peuvent être un peu bruyants. Ceci n'est pas un défaut et n'a aucune influence sur la longévité de l'appareil. Avec le temps, l'intensité de ces bruits diminue ou subsiste éventuellement.
- Quelquefois, on peut entendre aussi des bruits inhabituels ou excessifs qui sont dus le plus souvent au positionnement incorrect de l'appareil.
  - Il doit être stable et parfaitement horizontal sur un sol plan et dur.
  - Il ne doit pas toucher le mur ou les éléments voisins.
  - Vérifiez si les aménagements intérieurs tiennent bien en place, ou bien si les boîtes, bouteilles ou autres récipients ne s'entrechoquent pas.

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE PROCÉDER À DES MODIFICATIONS QUI N'ONT PAS D'INCIDENCE SUR LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL.

HZOKS 3766, 3367,
HZOKF 3067, 3567,
HZS 4066, 3567, HZF 3267,
3767, HZKF 3067, 3567
COMBI EXC

142499

fr (09-12)